



主禮嘉賓致辭

朱國熙律師

譚萬鈞教授，張志文校長，各位來賓，各位評判，各位老師和各位同學：

今天我很高興，亦很榮幸獲邀請擔任這個盛會的主禮嘉賓及首席評判。其實我並不是第一次參加這個盛會，早於七八年前我已參與此賽事。剛才聽到決賽隊伍的演出，簡直令我耳目一新，同學所發揮的水準，包括歌唱技巧、咬字、和音的配合及動作的配合，較我上一次來觀賞的時候水平提升了很多。

民歌與一般的流行歌曲是有分別的，除了一些經典名曲，很多流行歌曲經過一段時間之後就會被人遺忘，甚至消失於無形，但民歌卻可以世代代流傳下去，中外的民歌都是相同的，例如我們中文有〈康定情歌〉，〈鳳陽花鼓〉，我想我的老師在求學時曾唱過，我求學時亦曾唱過，而今時今日同學都還在唱。譚萬鈞教授不只一次表達過，最初他推動這個英文民歌比賽的目的，就是讓同學有更多機會接觸英國語文，增加他們對英國語文的興趣，從而提升他們的英文程度，今日譚教授又再提出多一種看法，就是演唱民歌可以吸取到其他知識，這點我是完全認同。如果同學們能深入鑽研民歌，思考它的歌詞、它的發源地、它的作者，甚或歌曲所作的年代，除了能學習到英語外，還可以從歌詞中認識每一個地方的風土民情，地理和歷史知識。例如蘇格蘭一首很

出名的民歌，叫〈樂文湖(Lakes Roman)〉，如果深入了解這首歌，你會知道原來蘇格蘭大部分的土地都是位於高地，並知道Lakes Roman是西歐最大的一個內湖。英國亦有很多流行至今的民歌，例如〈列治文山(On Richmond Hill)〉，當中的一句「There is a Tavern in the town」(城鎮上有一間酒吧)，假若你深入了解歌詞，你會洞悉到英國人的風俗習慣，例如他們喜歡飲酒，與及如何去消磨休閒的時間等。我所喜歡的一首歌，就是〈當Johnny戰勝歸來的時候(When Johnny comes marching home)〉，如果深入了解這首民歌，你就會知道當時英倫正值戰爭，正在跟別國打仗，當中是很有趣味性的。

聽過今天決賽的同學表演，今天察覺他們是明顯經過多個月練習才會有如此的成果。參加比賽固然希望得到獎項，我期望得到獎項的同學不要自滿，應該繼續努力，而得不到獎項的同學亦不需要灰心，因為有機會、有能力參加這個盛會是很難得的，因為從中得到寶貴的經驗，這比較起獎項更加重要。

我有一個建議，就是在學校成立一個民歌社，而這個民歌社可以與英國語文社結合，讓同學在課餘時聚首一堂，學習民歌，了解民歌，並從而增進老師與同學之間的感情，同學與同學之間的感情。最後藉著這個機會，我提早預祝大家有個快樂的聖誕假期，身體健康，新年進步，多謝大家。

